

SOGO®

Human Technology

EN Manual de instrucciones
ES Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

BALANZA DE COCINA
KITCHEN SCALE
BALANCE DE CUISINE
ESCALA DA COZINHA
KÜCHENWAAGE
SCALA DA CUCINA
KUCHYŇSKÁ VÁHA
KØKKENVÆGT
KUHLINJSKA TEHTNICA
KUHLINJSKA VAGA
WAGA KUCHENNA
CÂNTAR DE BUCĂTĂRIE
КУХОННИ ВАГИ
BALANÇA DE CUINA

ref. SS-3960-R
SS-3960-G



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 4
FRANÇAIS	P. 5
PORTUGUESE	P. 6
DEUTSCH	P. 7
ITALIANO	P. 8
ČEŠTINA	P. 9
DANSK	P. 10
SLOVENSKI	P. 11
HRVATSKI	P. 12
POLSKI	P. 13
ROMÂNĂ	P. 14
УКРАЇНСЬКА	P. 15
CATALÀ	P. 16

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

i IMPORTANTE:

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1- Lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas.
- 2- Mantenga la báscula alejada del agua.
- 3- Conserve el producto con el cuidado adecuado.
- 4- No coloque la báscula sobre superficies irregulares durante el pesaje para obtener resultados perfectos.
- 5- No pise el borde de la plataforma de pesaje.
- 6- No utilice la báscula en condiciones de interferencias electromagnéticas.
- 7- Saque las pilas del producto si no va a utilizarlo durante mucho tiempo.
- 8- No intente abrir la báscula ni desmontar ningún componente. Si se produce algún problema en el producto, diríjase siempre al servicio técnico autorizado. De lo contrario, la garantía quedará anulada.
- 9- Esta báscula es un instrumento electrónico de alta precisión. Contiene un sensor de precisión, por lo que debe protegerla del agua y no dejarla caer ni sacudirla.
- 10- Cuando aparezca la advertencia de batería baja (Lo) en la pantalla LCD, sustituya las pilas. No mezcle las pilas usadas con las nuevas.
- 11- Utilice siempre las pilas (2 x 3 V CR2032) que correspondan a las especificaciones de la báscula.
- 12- Utilice y manipule siempre el producto con responsabilidad y cuidado para que tenga una buena vida útil.
- 13- No coloque ni guarde la báscula cerca de fuentes de calor potentes ni en un entorno húmedo.
- 14- No utilice disolventes abrasivos para limpiar sus nuevos auriculares. Límpielos con un paño ligeramente humedecido siempre que sea necesario.

ESPECIFICACIONES

- Equipada con un sensor de alta precisión y una CPU de alta capacidad para garantizar la precisión del pesaje.
- Capacidad: 2 g-5000 g
- Función de tara.
- Apagado automático.
- Mostrar bajo voltaje

PARÁMETROS TÉCNICOS

- Capacidad: 2 g-5000 g
- Mostrar valor numérico: 1 g
- Batería: 2 x 3 V CR2032
- Temperatura de trabajo: 5 °C - 60 °C
- Uso de la pantalla: LCD Mostrar, 4 unidades

FUNCIÓN CLAVE

- Tecla TARA: Encendido, Apagado
- Tecla UNIDAD: Cambio de unidad (g/lb/oz/kg)

FUNCIONAMIENTO

- Saque la báscula, abra la tapa de las pilas e instálelas en el compartimento.
- Coloque la báscula sobre una mesa plana y asegúrese de que esté estable.

PROCEDIMIENTO DE PESADO

- En estado de encendido, pulse la tecla «TARA» para encenderla, la báscula estará en cero «0» apareció en la pantalla.
- En estado de peso, pulse la tecla «UNIT» (unidad) para cambiar entre «g», «oz», «kg» y «lb».
- En estado de peso, puede colocar el alimento directamente sobre el metal. El peso aparecerá en la pantalla.
- O bien, coloque el recipiente sobre el metal. La pantalla LCD mostrará el peso del recipiente. Pulse la tecla «TARE» (tara).
- La pantalla LCD mostrará cero. Borre el peso del recipiente, luego ponga la comida en el recipiente, el peso aparecerá en la pantalla.

INFORMACIÓN DE LA PANTALLA DE ERROR

- Cuando la báscula está sobrecargada, aparecerá «EEEE» en la pantalla.
- Cuando la pantalla muestre «LO», significa que la

energía no es suficiente, por favor cambie las baterías lo antes posible.

USO E INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Utilice 2 pilas CR2032.
- Cuando cambie las pilas, abra la tapa de las pilas en la parte posterior, coloque 2 pilas CR2032 en el compartimento de las pilas (con los polos positivos hacia arriba) y cierre bien la tapa de las pilas.
- No deseche las pilas como basura normal.
- Las pilas deben desecharse de acuerdo con la normativa gubernamental.

CONSEJOS DE USO Y CUIDADO

- Coloque la báscula sobre una mesa limpia y plana.
- El peso máximo de la báscula es de 5000 g (5 kg), incluido el peso antes de la tara.
- Para garantizar la vida útil de la báscula, no la exponga a condiciones de humedad, calor o frío.
- El producto pertenece a un aparato de pesaje electrónico de alta precisión, por favor, no presione ni deje caer la báscula, de lo contrario, la báscula se dañará fácilmente.
- Si la superficie de la báscula está sucia, límpiela con un paño suave, no utilice ningún detergente químico ni permita que entre agua en la báscula.
- El producto es solo para pesar mercancías pequeñas, no lo utilice para el comercio legal.
- Si el resultado parece incorrecto, compruebe si las pilas y el punto de contacto están bien. Sustituya las pilas nuevas si ya se han utilizado durante mucho tiempo y, a continuación, vuelva a intentarlo.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS Eliminación de bienes que funcionan con pilas:

No deseche las pilas como si fueran basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en grandes supermercados, tiendas de electrónica o productos electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.



i IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- 1- Please read this User Manual thoroughly before using the product and keep this manual safe for your future reference.
- 2- Keep the weighing scale away from water.
- 3- Keep the product with proper care.
- 4- Do not put the weighing scale on uneven surfaces while weighing in order to get perfect results.
- 5- Do not step on the edge of the weighing platform.
- 6- Do not use the scale under electromagnetic interference conditions.
- 7- Please take the batteries out of the product if the product is not about to be used for a long time.
- 8- Do not attempt to open the scale or to remove any components. If there is any problem in the product, always prefer to go to the authorized service centre. Otherwise, the warranty will be void.
- 9- This weighing scale is a high precision electronic instrument. It contains precision sensor so keep this scale safe from water and do not drop or jar the weighing scale.
- 10-When the battery low warning (Lo) displays on the LCD, kindly replace the batteries. Do not mix the old batteries with new one.
- 11-Always use the batteries (CR2032 x 2) which match the specifications of the scale.
- 12-Always use and handle the product responsibly and carefully in order to have a good life of the product.
- 13-Do not place or store the weighing scale near powerful heat sources or in a damp environment.
- 14-Do not use abrasive cleaning solvents to clean your new earbuds. Wipe them off with a slightly damp cloth if and when necessary.

SPECIFICATIONS

- Equipped with a high precision “strain-gauge” sensor and high capability CPU to ensure 7 the weighing accuracy.
- Capacity:2g-5000g
- Tare function.
- Auto power off.
- Show low voltage

TECHNICAL PARAMETERS

- Capacity:2g-5000g
- Show numerical value: 1g
- Battery: 2 x 3v CR2032
- Work temperature: 5°C - 60°C
- Display usage: LCD Show, 4 units

KEY FUNCTION

- TARE key: Power on, Power off
- UNIT key: Unit exchange (g/lb/oz/kg)

OPERATION

- Take out the scale, and open up the battery cover, install the batteries to the battery case.
- Put the scale on a flat table, and ensure it is steady.

WEIGHING PROCEDURE

- Under the state press the key of “TARE” to power on, the scale will be zero “0” appeared on the display.
- Under weight state, Press the key of “UNIT”, you can change “g”, “oz”, “kg”, “lb”.
- Under the weight state, you could put the food on the metal directly, the weight will be appeared on the display.
- Or put the container on the metal, LCD will show the weight of container. Press the key of “TARE”, LCD shows zero. Clear the weight of the container, then put the food into container, the weight will appear on the display.

ERROR DISPLAY INFORMATION

- When the scale is over loaded, the “EEEEEE” will appear on the display.

- When the screen shows “LO”, it means that the power isn't enough, please change the batteries as soon as possible

USING AND INSTALLING THE BATTERIES

- Use 2 pcs x CR2032 battery.
- When change the batteries, please open the battery cover on the back, put 2 pcs x CR2032 battery in the battery case (make the positive poles towards), then close the battery cover tight.
- Please do not dispose of batteries as normal rubbish.
- Batteries should be disposed off according to Government regulations.

ADVICE FOR USE AND CARE

- Put the scale on a clean and flat table.
- The max. weight of the scale is 5000g (5kg), which included the weight before tare.
- To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold condition.
- The product belongs to high precision electronic weighing apparatus, please do not press or drop the scale otherwise the scale is easy to damage.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth, neither use any chemical detergent nor allow water to get inside the scale.
- The product is for small goods weighing only, do not use for legal trade.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touching point contact well. Replace for new batteries if used for a long time already, then try again.

DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

Disposal of Battery-Operated Goods:

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big supermarkets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.





IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- 1- Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- 2- Gardez la balance à l'abri de l'eau.
- 3- Conservez le produit avec soin.
- 4- Pour obtenir des résultats parfaits, ne posez pas la balance sur des surfaces irrégulières pendant la pesée.
- 5- Ne pas marcher sur le bord de la plate-forme de pesée.
- 6- Ne pas utiliser la balance dans des conditions d'interférences électromagnétiques.
- 7- Veuillez retirer les piles du produit si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- 8- N'essayez pas d'ouvrir la balance ou d'en retirer des composants. En cas de problème avec le produit, préférez toujours vous adresser au centre de service agréé. Dans le cas contraire, la garantie sera annulée.
- 9- Cette balance est un instrument électronique de haute précision. Elle contient un capteur de précision, il faut donc la garder à l'abri de l'eau et ne pas la faire tomber ou la secouer.
- 10- Lorsque l'avertissement de pile faible (Lo) s'affiche sur l'écran LCD, veuillez remplacer les piles. Ne mélangez pas les piles usagées avec les nouvelles.
- 11- Utilisez toujours les piles (CR2032 x 2) qui correspondent aux spécifications de la balance.
- 12- Utilisez et manipulez toujours le produit de manière responsable et avec précaution afin de lui assurer une bonne durée de vie.
- 13- Ne pas placer ou stocker la balance à proximité de sources de chaleur importantes ou dans un environnement humide.
- 14- N'utilisez pas de solvants abrasifs pour nettoyer vos nouveaux écouteurs. Essuyez-les avec un chiffon légèrement humide si nécessaire.

SPECIFICATIONS

- Équipé d'un capteur de haute précision et d'un processeur haute capacité pour garantir la précision du pesage.
- Capacité : 2 g-5 000 g
- Fonction de tare.
- Arrêt automatique.
- Affichage de la tension faible

PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Capacité : 2 g-5 000 g
- Affichage de la valeur numérique : 1 g
- Pile : 2 x 3 V CR2032
- Température de fonctionnement : 5 °C - 60 °C
- Affichage : LCD, 4 unités

FONCTION CLÉ

- Touche TARE : mise sous tension, mise hors tension
- Touche UNIT : changement d'unité (g/lb/oz/kg)

FONCTIONNEMENT

- Retirez la balance, ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez les piles dans le compartiment.
- Placez la balance sur une table plane et assurez-vous qu'elle est stable.

PROCÉDURE DE PESÉE

- En état de marche, appuyez sur la touche « TARE » pour allumer la balance, le zéro « 0 » apparaîtra sur l'écran.
- En état de pesée, appuyez sur la touche « UNIT », vous pouvez changer « g », « oz », « kg », « lb ».
- En mode pesée, vous pouvez poser les aliments directement sur le plateau métallique. Le poids s'affiche à l'écran.
- Vous pouvez également poser le **réceptacle** sur le plateau métallique. L'écran LCD affiche alors le poids du réceptacle. Appuyez sur la touche TARE. L'écran LCD affiche zéro. Effacez le poids du réceptacle, puis placez les aliments dans le réceptacle. Le poids s'affiche à l'écran.

INFORMATIONS D'AFFICHAGE D'ERREUR

- Lorsque la balance est surchargée, « EEEEE » s'affiche à l'écran.

- Lorsque l'écran affiche « LO », cela signifie que l'alimentation est insuffisante. Veuillez changer les piles dès que possible.

UTILISATION ET INSTALLATION DES PILES

- Utilisez 2 piles CR2032.
- Lors du changement des piles, veuillez ouvrir le couvercle du compartiment à piles à l'arrière, insérer 2 piles CR2032 dans le compartiment (en orientant les pôles positifs vers l'avant), puis refermer le couvercle du compartiment à piles.
- Veuillez ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
- Les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation gouvernementale.

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Placez la balance sur une table propre et plane.
- Le poids maximum de la balance est de 5000 g (5 kg), ce qui inclut le poids avant la tare.
- Pour assurer la durée de vie de la balance, ne la placez pas dans des conditions humides, chaudes ou froides.
- Le produit appartient à la catégorie des appareils de pesage électroniques de haute précision, veuillez ne pas appuyer sur la balance ni la laisser tomber, sinon elle risque d'être facilement endommagée.
- Si la surface de la balance est sale, veuillez la nettoyer avec un chiffon doux, n'utilisez aucun détergent chimique et ne laissez pas d'eau pénétrer à l'intérieur de la balance.
- Le produit est destiné uniquement à la pesée de petits articles, ne l'utilisez pas pour le commerce légal.
- Si le résultat ne semble pas correct, veuillez vérifier si les piles et le point de contact sont bien en contact. Remplacez-les par des piles neuves si elles sont déjà utilisées depuis longtemps, puis réessayez.

ÉLIMINATION DES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

Élimination des produits fonctionnant sur batterie :

Ne jetez pas les appareils fonctionnant sur batterie avec les ordures ménagères, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant dans des centres de traitement agréés par le gouvernement ou dans des bacs de collecte spécialisés que vous trouverez dans les grands supermarchés, magasins d'électronique ou d'électroménager ou centres commerciaux à proximité qui disposent de ce type d'installations.





IMPORTANTE:

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

Instruções de segurança:

- 1- Leia atentamente este Manual do Utilizador antes de utilizar o produto e guarde-o em lugar seguro para referência futura.
- 2- Manter a balança afastada da água.
- 3- Conservar o produto com os devidos cuidados.
- 4- Para obter resultados perfeitos, não colocar a balança em superfícies irregulares durante a pesagem.
- 5- Não pisar o bordo da plataforma de pesagem.
- 6- Não utilizar a balança em condições de interferência electromagnética.
- 7- Retire as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- 8- Não tentar abrir a balança ou retirar os componentes. Se houver algum problema com o produto, dirija-se sempre ao centro de assistência autorizado. Caso contrário, a garantia será anulada.
- 9- Esta balança é um instrumento eletrónico de alta precisão. Contém um sensor de precisão, pelo que a balança deve ser mantida ao abrigo da água e não deve ser deixada cair ou entalada.
- 10- Quando o aviso de pilha fraca (Lo) for apresentado no ecrã LCD, substitua as pilhas. Não misturar as pilhas velhas com as novas.
- 11- Utilizar sempre as pilhas (CR2032 x 2) que correspondem às especificações da balança.
- 12- Utilizar e manusear sempre o produto de forma responsável e cuidadosa, de modo a garantir uma boa vida útil do produto.
- 13- Não coloque ou guarde a balança perto de fontes de calor fortes ou num ambiente húmido.
- 14- Não utilize solventes de limpeza abrasivos para limpar os seus novos auriculares. Limpe-os com um pano ligeiramente húmido se e quando necessário.

ESPECIFICAÇÕES

- Equipado com um sensor de "manómetro" de alta precisão e CPU de alta capacidade para garantir a exatidão da pesagem.
- Capacidade: 2g-5000g
- Função de tara.
- Desligamento automático.
- Mostra a baixa tensão

PARÂMETROS TÉCNICOS

- Capacidade: 2g-5000g
- Mostrar valor numérico: 1g
- Bateria: 2 x 3v CR2032
- Temperatura de trabalho: 5°C - 60°C
- Utilização do ecrã: Ecrã LCD, 4 unidades

FUNÇÃO DAS TECLAS

- Tecla TARE: Ligar, desligar
- Tecla UNIT: Troca de unidades (g/lb/oz/kg)

FUNCIONAMENTO

- Retirar a balança, abrir a tampa das pilhas e colocar as pilhas na caixa das pilhas.
- Colocar a balança sobre uma mesa plana e garantir a sua estabilidade.

PROCEDIMENTO DE PESAGEM

- No estado de pressão da tecla "TARE" para ligar, a balança fica a zero "0" aparece no visor.
- No estado de peso, premir a tecla "UNIT", pode mudar "g", "oz", "kg", "lb".
- No estado de peso, pode colocar os alimentos diretamente sobre o metal, o peso aparecerá no visor.
- Ou colocar o recipiente sobre o metal, o LCD mostrará o peso do recipiente. Premir a tecla "TARE", o LCD mostra zero. Limpar o peso do recipiente, depois colocar os alimentos no recipiente, o peso aparecerá no visor.

INFORMAÇÃO DO ECRÃ DE ERRO

- Quando a balança está demasiado carregada, aparece "EEEE" no visor.
- Quando o ecrã mostra "LO", significa que a energia não é suficiente, por favor mude as pilhas o mais rapidamente possível.

UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- Utilizar 2 unidades de pilhas CR2032.
- Quando mudar as pilhas, abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás, coloque 2 pilhas CR2032 no compartimento das pilhas (com os pólos positivos virados para a frente) e, em seguida, feche bem a tampa do compartimento das pilhas.
- Não deitar fora as pilhas como lixo normal.
- As pilhas devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos governamentais.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Coloque a balança sobre uma mesa limpa e plana.
- O peso máximo da balança é de 5000g (5kg), que inclui o peso antes da tara.
- Para garantir a vida útil da balança, não a coloque em condições de humidade, calor e frio.
- O produto pertence a um aparelho de pesagem eletrónico de alta precisão, por favor, não pressione ou deixe cair a balança, caso contrário, a balança é fácil de danificar.
- Se a superfície da balança estiver suja, limpe-a com um pano macio, não utilize detergentes químicos nem deixe entrar água no interior da balança.
- O produto destina-se apenas à pesagem de pequenas mercadorias, não deve ser utilizado para comércio legal.
- Se o resultado aparecer de forma incorrecta, verifique se as pilhas e o ponto de contacto estão bem ligados. Substituir as pilhas por novas se já tiverem sido usadas durante muito tempo e depois tentar novamente.

ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS

Eliminação de bens que funcionam a pilhas:

Não deite fora as unidades alimentadas por pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a contentores especializados que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.





WICHTIG:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE:

- 1- Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- 2- Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- 3- Bewahren Sie das Produkt mit angemessener Sorgfalt auf.
- 4- Stellen Sie die Waage beim Wiegen nicht auf unebene Flächen, um perfekte Ergebnisse zu erzielen.
- 5- Treten Sie nicht auf die Kante der Wiegeplattform.
- 6- Benutzen Sie die Waage nicht unter elektromagnetischen Störbedingungen.
- 7- Bitte nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- 8- Versuchen Sie nicht, die Waage zu öffnen oder Teile zu entfernen. Wenn ein Problem mit dem Produkt auftritt, sollten Sie sich immer an ein autorisiertes Servicezentrum wenden. Andernfalls wird die Garantie ungültig.
- 9- Diese Waage ist ein hochpräzises elektronisches Instrument. Sie enthält einen Präzisionsensor. Bewahren Sie die Waage daher vor Wasser auf und lassen Sie sie nicht fallen oder erschüttern.
- 10- Wenn auf dem LCD-Display die Warnung für schwache Batterien (Lo) angezeigt wird, sollten Sie die Batterien austauschen. Mischen Sie die alten Batterien nicht mit neuen.
- 11- Verwenden Sie immer die Batterien (CR2032 x 2), die den Spezifikationen der Waage entsprechen.
- 12- Verwenden Sie das Produkt stets verantwortungsbewusst und sorgfältig, um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten.
- 13- Stellen oder lagern Sie die Waage nicht in der Nähe von starken Wärmequellen oder in einer feuchten Umgebung.
- 14- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um Ihre neuen Ohrstöpsel zu reinigen. Wischen Sie sie bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch ab.

SPEZIFIKATIONEN

- Ausgestattet mit einem hochpräzisen „Stain-Gauge“-Sensor und einer leistungsstarken CPU, um die Wiegegenauigkeit zu gewährleisten.
- Kapazität: 2 g–5000 g
- Tara-Funktion.
- Automatische Abschaltung.
- Niederspannung anzeigen

TECHNISCHE PARAMETER

- Kapazität: 2 g–5000 g
- Numerischen Wert anzeigen: 1 g
- Batterie: 2 x 3 V CR2032
- Arbeitstemperatur: 5 °C–60 °C
- Display-Nutzung: LCD-Anzeige, 4 Einheiten

HAUPTFUNKTION

- TARA-Taste: Ein- und Ausschalten
- EINHEIT-Taste: Einheitenwechsel (g/lb/oz/kg)

BEDIENUNG

- Nehmen Sie die Waage heraus und öffnen Sie die Batterieabdeckung. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
- Legen Sie die Waage auf einen flachen Tisch und stellen Sie sicher, dass sie stabil steht.

WÄGEVERFAHREN

- Drücken Sie im Status „TARA“, um die Waage einzuschalten. Auf dem Display wird „0“ angezeigt.
- Drücken Sie im Wiegezustand die Taste „UNIT“, um zwischen „g“, „oz“, „kg“ und „lb“ zu wechseln.
- Im Wiegezustand können Sie die Lebensmittel direkt auf das Metall legen, das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.
- Oder stellen Sie den Behälter auf das Metall, das LCD zeigt das Gewicht des Behälters an. Drücken Sie die Taste „TARE“, das LCD zeigt Null an. Löschen Sie das Gewicht des Behälters, stellen Sie dann die Lebensmittel in den Behälter, das Gewicht wird auf dem Display angezeigt.

FEHLERANZEIGE

- Wenn die Waage überlastet ist, erscheint auf dem Display „EEEE“.

- Wenn auf dem Bildschirm „LO“ angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Leistung nicht ausreicht. Bitte wechseln Sie die Batterien so bald wie möglich aus.

VERWENDUNG UND EINLEGEN DER BATTERIEN

- Verwenden Sie 2 Stück CR2032-Batterien.
- Beim Batteriewechsel öffnen Sie bitte die Batterieabdeckung auf der Rückseite, legen Sie 2 Stück CR2032-Batterien in das Batteriefach (die Pluspole zeigen in die gleiche Richtung) und schließen Sie dann die Batterieabdeckung fest.
- Bitte entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Hausmüll. Batterien sollten gemäß den behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG UND PFLEGE

- Stellen Sie die Waage auf einen sauberen und flachen Tisch.
 - Das maximale Gewicht der Waage beträgt 5000 g (5 kg), einschließlich des Gewichts vor dem Trieren.
 - die Lebensdauer der Waage zu gewährleisten, setzen Sie sie keinen nassen, heißen oder kalten Bedingungen aus. Das Produkt gehört zu hochpräzisen elektronischen Wägevorrückungen. Bitte drücken Sie nicht auf die Waage und lassen Sie sie nicht fallen, da sie sonst leicht beschädigt werden kann.
 - Wenn die Oberfläche der Waage verschmutzt ist, reinigen Sie sie bitte mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel und lassen Sie kein Wasser in die Waage eindringen.
 - Das Produkt ist nur für das Wiegen kleiner Güter vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für den legalen Handel.
- Wenn das Ergebnis nicht korrekt angezeigt wird, überprüfen Sie bitte, ob die Batterien und der Berührungspunkt gut miteinander verbunden sind. Ersetzen Sie die Batterien durch neue, wenn sie bereits längere Zeit verwendet wurden, und versuchen Sie es dann erneut.

ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

Entsorgung von batteriebetriebenen Waren:

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen Gesetzen. Sie können sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.



i IMPORTANTE:

- Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- 1- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso e conservarlo per future consultazioni.
- 2- Tenere la bilancia lontano dall'acqua.
- 3- Conservare il prodotto con cura.
- 4- Per ottenere risultati perfetti, non appoggiare la bilancia su superfici irregolari durante la pesatura.
- 5- Non salire sul bordo della piattaforma di pesatura.
- 6- Non utilizzare la bilancia in condizioni di interferenza elettromagnetica.
- 7- Si prega di togliere le batterie dal prodotto se non lo si usa per molto tempo.
- 8- Non tentare di aprire la bilancia o di rimuovere alcun componente. In caso di problemi al prodotto, rivolgersi sempre al centro di assistenza autorizzato. In caso contrario, la garanzia sarà annullata.
- 9- Questa bilancia è uno strumento elettronico di alta precisione. Contiene un sensore di precisione, quindi è bene tenere la bilancia al riparo dall'acqua e non farla cadere o inciampare.
- 10- Quando sul display LCD viene visualizzato l'avviso di batteria scarica (Lo), sostituire le batterie. Non mischiare le batterie vecchie con quelle nuove.
- 11- Utilizzare sempre le batterie (CR2032 x 2) corrispondenti alle specifiche della bilancia.
- 12- Utilizzare e maneggiare sempre il prodotto in modo responsabile e attento per garantirne una buona durata.
- 13- Non collocare o conservare la bilancia vicino a fonti di calore potenti o in un ambiente umido.
- 14- Non utilizzare solventi abrasivi per pulire i nuovi auricolari. Puliteli con un panno leggermente umido se è quando necessario.

SPECIFICHE

- Dotato di un sensore di alta precisione e di una CPU ad alta capacità per garantire la precisione della pesatura.
- Capacità: 2 g-5000 g
- Funzione tara.
- Spegnimento automatico.
- Visualizzazione bassa tensione

PARAMETRI TECNICI

- Capacità: 2 g-5000 g
- Mostra valore numerico: 1 g
- Batteria: 2 x 3v CR2032
- Temperatura di esercizio: 5°C - 60°C
- Display: LCD, 4 unità

FUNZIONE CHIAVE

- Tasto TARE: Accensione, Spegnimento
- Tasto UNITÀ: Cambio unità (g/lb/oz/kg)

FUNZIONAMENTO

- Estrarre la bilancia, aprire il coperchio del vano batterie e inserire le batterie.
- Appoggiare la bilancia su un tavolo piano e assicurarsi che sia stabile.

PROCEDURA DI PESATURA

- In stato di pressione, premere il tasto "TARA" per accendere, la bilancia sarà zero "0" apparso sul display.
- In stato di peso, premere il tasto "UNIT", è possibile cambiare "g", "oz", "kg", "lb".
- In stato di peso, è possibile mettere il cibo direttamente sul metallo, il peso apparirà sul display.
- Oppure appoggiare il contenitore sul metallo, il display LCD mostrerà il peso del contenitore. Premere il tasto "TARA", il display LCD mostrerà zero. Azzerare il peso del contenitore, quindi inserire il cibo nel contenitore, il peso apparirà sul display.

INFORMAZIONI SUL DISPLAY DI ERRORE

- Quando la bilancia è sovraccarica, sul display apparirà "EEEE".
- Quando sullo schermo compare "LO", significa che l'alimentazione non è sufficiente, si prega di sostituire le batterie il prima possibile.

UTILIZZO E INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

- Utilizzare 2 batterie CR2032.
- Quando si cambiano le batterie, aprire il coperchio sul retro, inserire 2 batterie CR2032 nell'alloggiamento (con il polo positivo rivolto verso l'alto), quindi chiudere bene il coperchio.
- Non smaltire le batterie come rifiuti normali.
- Le batterie devono essere smaltite secondo le normative governative.

CONSIGLI PER L'USO E LA CURA

- Posizionare la bilancia su un tavolo pulito e piano.
- Il peso massimo della bilancia è di 5000 g (5 kg), incluso il peso prima della tara.
- Per garantire la durata della bilancia, non esporla a condizioni di umidità, caldo e freddo.
- Il prodotto appartiene alla categoria degli strumenti di pesatura elettronici ad alta precisione, si prega di non premere o far cadere la bilancia, altrimenti è facile danneggiarla.
- Se la superficie della bilancia è sporca, pulirla con un panno morbido, non usare detergenti chimici e non lasciare che l'acqua penetri all'interno.
- Il prodotto è destinato alla pesatura di merci di piccole dimensioni, non utilizzarlo per il commercio legale.
- Se il risultato non è corretto, verificare che le batterie e il punto di contatto siano ben collegati. Sostituire le batterie se sono state utilizzate per molto tempo, quindi riprovare.

SMALTIMENTO DEI BENI ELETTRONICI

Smaltimento di beni a batteria:

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



i DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- 1- Před použitím výrobku si prosím důkladně přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
- 2- Váhu uchovávejte mimo dosah vody.
- 3- Výrobek uchovávejte s náležitou péčí.
- 4- Abyste dosáhli dokonalých výsledků, nepokládejte váhu při vážení na nerovný povrch.
- 5- Nestoupejte na okraj vážící plošiny.
- 6- Váhu nepoužívejte v podmínkách elektromagnetického rušení.
- 7- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- 8- Nepokoušejte se váhu otevřít ani z ní vyjmout žádné součásti. V případě jakéhokoli problému s výrobkem se vždy raději obraťte na autorizované servisní středisko. V opačném případě dojde ke ztrátě záruky.
- 9- Tato váha je vysoce přesný elektronický přístroj. Obsahuje přesný snímač, proto tuto váhu chraňte před vodou, nepusťte ji a neporušujte ji.
- 10- Když se na displeji LCD zobrazí upozornění na slabé baterie (Lo), vyměňte baterie. Nemíchejte staré baterie s novými.
- 11- Vždy používejte baterie (CR2032 x 2), které odpovídají specifikacím váhy.
- 12- Vždy používejte výrobek a zacházejte s ním zodpovědně a opatrně, aby měl výrobek dlouhou životnost.
- 13- Váhu neumísťujte ani neskladujte v blízkosti silných zdrojů tepla nebo ve vlhkém prostředí.
- 14- K čištění nových sluchátek nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. V případě potřeby je otřete mírně navlhčeným hadříkem.

není dostatečné, vyměňte co nejdříve baterie.

SPECIFIKACE

- Vybaveno vysoce přesným senzorem „stain-gauge“ a vysoce výkonným procesorem, který umožňuje zajišťuje přesnost vážení.
- Kapacita: 2g-5000g
- Funkce tárování.
- Automatické vypnutí.
- Zobrazení nízkého napětí

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Kapacita: 2g-5000g
- Zobrazení číselné hodnoty: 1g
- Baterie: 2 x 3V CR2032
- Pracovní teplota: 5°C - 60°C
- Použití displeje: Zobrazení na LCD displeji, 4 jednotky

FUNKCE KLÍČŮ

- Tlačítko TARE: Zapnutí, Vypnutí
- Tlačítko UNIT: Výměna jednotek (g/lb/oz/kg)

OPERATION

- Vyjměte váhu a otevřete kryt baterií, vložte baterie do bateriového pouzdra.
- Položte váhu na rovný stůl a zajištěte její stabilitu.

POSTUP VÁŽENÍ

- Za stavu stisknutí tlačítka „TARE“ pro zapnutí, váha bude nula „0“, objeví na displeji.
- Ve stavu vážení stiskněte klávesu „UNIT“, můžete změnit „g“, „oz“, „kg“, „lb“.
- Ve stavu váhy můžete potraviny položit přímo na kov, na displeji se objeví hmotnost.
- Nebo položte nádobu na kov, na LCD displeji se zobrazí hmotnost nádoby. Stiskněte tlačítko „TARE“, na LCD se zobrazí nula. Vymažte hmotnost nádoby, poté vložte potraviny do nádoby, na displeji se zobrazí hmotnost.

INFORMACE O CHYBÁCH NA DISPLEJI

- Při nadměrném zatížení váhy se na displeji zobrazí „EEEE“.
- Když se na displeji zobrazí „LO“, znamená to, že napájení

POUŽÍVÁNÍ A INSTALACE BATERIÍ

- Použijte 2 ks baterií CR2032.
- Při výměně baterií otevřete kryt baterií na zadní straně, vložte 2 ks baterií CR2032 do pouzdra na baterie (kladnými póly směrem k sobě) a poté kryt baterií pevně uzavřete.
- Nevyhazujte baterie jako běžný odpad.
- Baterie by měly být likvidovány v souladu s vládními nařízeními.

RADY PRO POUŽÍVÁNÍ A PÉČI

- Položte váhu na čistý a rovný stůl.
- Maximální hmotnost váhy je 5000 g (5 kg), což zahrnuje hmotnost před tárou.
- Abyste zajistili životnost váhy, nepokládejte váhu do mokrých, horkých a studených podmínek.
- Výrobek patří k vysoce přesným elektronickým vahám, na váhu netlačte a neupouštějte ji, jinak se snadno poškodí.
- Pokud je povrch váhy znečištěn, očistěte váhu měkkým hadříkem, nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky ani nedovolte, aby se voda dostala dovnitř váhy.
- Výrobek je určen pouze k vážení drobného zboží, nepoužívejte jej k legálnímu obchodu.
- Pokud se výsledek zobrazí nesprávně, zkontrolujte, zda se baterie a dotykové místo dobře dotýkají. Pokud se váha používá již delší dobu, vyměňte ji za nové baterie a poté ji zkuste znovu použít.

LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ZBOŽÍ

Likvidace zboží na baterie:

Bateriové jednotky nelikvidujte jako běžný odpad, vždy je třeba je recyklovat vhodným způsobem a v souladu s místními obecními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do státem autorizovaných likvidačních center nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo elektrospotřebiči či v nákupních centrech, které mají tyto typy zařízení k dispozici. ozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



i VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt før brug.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

- 1- Læs denne brugervejledning grundigt igennem, før du tager produktet i brug, og opbevar den til senere brug.
- 2- Hold vægten væk fra vand.
- 3- Opbevar produktet med den rette pleje.
- 4- Stil ikke vægten på ujævne overflader under vejningen for at få perfekte resultater.
- 5- Træd ikke på kanten af vejeplatformen.
- 6- Brug ikke vægten under forhold med elektromagnetisk interferens.
- 7- Tag venligst batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- 8- Forsøg ikke at åbne vægten eller fjerne nogen komponenter. Hvis der opstår problemer med produktet, skal du altid henvende dig til et autoriseret servicecenter. Ellers bortfalder garantien.
- 9- Denne vægt er et elektronisk instrument med høj præcision. Den indeholder en præcisionssensor, så hold vægten væk fra vand, og undgå at tabe eller ryste vægten.
- 10- Når advarslen om lavt batteriniveau (Lo) vises på LCD-skærmen, skal du udskifte batterierne. Bland ikke de gamle batterier med de nye.
- 11- Brug altid de batterier (CR2032 x 2), der passer til vægtens specifikationer.
- 12- Brug og håndter altid produktet ansvarligt og forsigtigt for at få en god levetid for produktet.
- 13- Vægten må ikke placeres eller opbevares i nærheden af kraftige varmekilder eller i fugtige omgivelser.
- 14- Brug ikke slibende rengøringsmidler til at rengøre dine nye ørepropper.

SPECIFIKATIONER

- Udstyret med en »stain-gauge«-sensor med høj præcision og CPU med høj kapacitet for at sikre vejningens nøjagtighed.
- Kapacitet: 2g-5000g
- Tara-funktion.
- Automatisk slukning.
- Vis lav spænding

TEKNISKE PARAMETRE

- Kapacitet: 2g-5000g
- Vis numerisk værdi: 1g
- Batteri: 2 x 3v CR2032
- Arbejdstemperatur: 5°C - 60°C
- Brug af display: LCD-visning, 4 enheder

TASTFUNKTION

- TARE-tast: Tænd, sluk
- UNIT-tast: Udveksling af enheder (g/lb/oz/kg)

BETJENING

- Tag vægten ud, åbn batteridækslet, og sæt batterierne i batterikassen.
- Stil vægten på et fladt bord, og sørg for, at den står stabilt.

VEJNINGSPROCEDURE

- Når du trykker på tasten »TARE« for at tænde, vil vægten være nul »0« vises på displayet.
- I vægtilstand skal du trykke på tasten »UNIT«, du kan ændre »g«, »oz«, »kg«, »lb«.
- Under vægten kan du lægge mæden direkte på metallet, så vises vægten på displayet.
- Eller sæt beholderen på metallet, LCD'et viser beholderens vægt. Tryk på tasten »TARE«, LCD'et viser nul. Tøm beholderens vægt, og læg derefter mæden i beholderen, vægten vises på displayet.

INFORMATION OM FEJLVISNING

- Når vægten er overbelastet, vises »EEEEEE« på displayet.
- Når skærmen viser »LO«, betyder det, at strømmen ikke er tilstrækkelig, skift venligst batterierne så hurtigt som muligt.

BRUG OG INSTALLATION AF BATTERIER

- Brug 2 stk. CR2032-batterier.
- Når du skifter batterier, skal du åbne batteridækslet på bagsiden, sætte 2 stk. CR2032-batterier i batterikassen (med de positive poler mod) og derefter lukke batteridækslet tæt.
- Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald.
- Batterier skal bortskaffes i henhold til myndighedernes regler.

RÅD OM BRUG OG PLEJE

- Stil vægten på et rent og fladt bord.
- Vægtens maks. vægt er 5000 g (5 kg), hvilket inkluderer vægten før tara.
- For at sikre vægtens levetid må den ikke udsættes for fugt, varme og kulde.
- Produktet er et elektronisk vejeapparat med høj præcision, og du må ikke trykke på eller tabe vægten, da den ellers let kan blive beskadiget.
- Hvis vægtoverfladen er snavset, skal du rengøre vægten med en blød klud, og du må ikke bruge kemiske rengøringsmidler eller lade vand trænge ind i vægten.
- Produktet er kun beregnet til vejning af småvarer og må ikke bruges til lovlig handel.
- Hvis resultatet ikke vises korrekt, skal du kontrollere, om batterierne og berøringspunktet har god kontakt. Udskift til nye batterier, hvis de har været brugt i lang tid, og prøv så igen.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

Bortskaffelse af batteridrevne varer:

Batteridrevne enheder må ikke smides ud som almindeligt affald, de skal altid genbruges på den rigtige måde og i henhold til de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at tage dem med til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik-eller husholdningsforretninger eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.





POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

VARNOSTNA NAVODILA:

- 1- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za kasnejšo uporabo.
- 2- Tehnico hranite stran od vode.
- 3- Izdelek ustrezno negujte.
- 4- Da bi dobili popolne rezultate, tehnice med tehtanjem ne postavljajte na neravne površine.
- 5- Ne stopajte na rob tehtalne ploščadi.
- 6- Tehnice ne uporabljajte v pogojih elektromagnetnih motenj.
- 7- Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, iz njega vzemite baterije.
- 8- Ne poskušajte odpreti tehnice ali odstraniti katere koli komponente. V primeru težav z izdelkom se vedno raje obrnite na pooblaščen servisni center. V nasprotnem primeru garancija preneha veljati.
- 9- Ta tehnica je zelo natančen elektronski instrument. Vsebuje natančen senzor, zato tehniko hranite na varnem pred vodo in je ne spuščajte ali razbijte.
- 10- Ko se na LCD-zaslonu prikaže opozorilo o nizki ravni napolnjenosti baterije (Lo), baterije zamenjajte. Starih baterij ne mešajte z novimi.
- 11- Vedno uporabljajte baterije (CR2032 x 2), ki ustrezajo specifikacijam tehnice.
- 12- Za dolgo življenjsko dobo izdelka ga vedno uporabljajte in z njim ravnajte odgovorno in previdno.
- 13- Tehnice ne postavljajte ali shranjujte v bližini močnih virov toplote ali v vlažnem okolju.
- 14- Za čiščenje novih slušalk ne uporabljajte abrazivnih čistilnih topil. Po potrebi jih obrišite z rahlo vlažno krpo.

SPECIFIKACIJE

- Opremljen je z zelo natančnim senzorjem za merjenje madežev in visokozmogljivim procesorjem, ki zagotavlja natančnost tehtanja.
- Zmogljivost: 2g-5000g
- Funkcija tara.
- Samodejni izklop.
- Prikaz nizke napetosti

TEHNIČNI PARAMETRI

- Zmogljivost: 2g-5000g
- Prikaz številčne vrednosti: 1g
- Baterija: 2 x 3V CR2032
- Delovna temperatura: 5°C - 60°C
- Uporaba prikaza: LCD prikaz, 4 enote

FUNKCIJA KLAVIČA

- Tipka TARE: Vklop, izklop
- Tipka UNIT: Izmenjava enot (g/lb/oz/kg)

OPERACIJA

- Odstranite tehniko in odprite pokrov za baterije ter namestite baterije v ohišje za baterije.
- Tehniko postavite na ravno mizo in zagotovite, da je stabilna.

POSTOPEK TEHTANJA

- V stanju, ko pritisnete tipko „TARE“ za vklop, se na zaslonu tehnice prikaže ničla „0“.
- V stanju tehtanja pritisnete tipko „UNIT“, lahko spremenite „g“, „oz“, „kg“, „lb“.
- V stanju teže lahko hrano položite neposredno na kovino, na zaslonu se prikaže teža.
- Lahko pa postavite posodo na kovino, na zaslonu LCD se bo prikazala teža posode. Če pritisnete tipko „TARE“, se na zaslonu LCD prikaže ničla. Izbršite težo posode, nato dajte hrano v posodo, na zaslonu se bo prikazala teža.

INFORMACIJE O NAPAKI NA ZASLONU

- Kadar je tehnica preobremenjena, se na zaslonu prikaže „EEEE“.
- Ko se na zaslonu prikaže „LO“, to pomeni, da energija ni zadostna, zato čim prej zamenjajte baterije.

UPORABA IN NAMESTITEV BATERIJ

- Uporabite 2 kosa baterij CR2032.
- Ko menjate baterije, odprite pokrov baterije na zadnji strani, vstavite 2 x CR2032 baterijo v ohišje baterije (pozitivna pola naj bosta obrnjena proti njemu), nato pokrov baterije dobro zaprite.
- Baterij ne zavrzite kot običajne odpadke.
- Baterije je treba odstraniti v skladu z vladnimi predpisi.

NASVETI ZA UPORABO IN NEGO

- Tehniko postavite na čisto in ravno mizo.
- Največja teža tehnice je 5000 g (5 kg), kar vključuje težo pred tara.
- Da bi zagotovili življenjsko dobo tehnice, je ne postavljajte v mokre, vroče in mrzle razmere.
- Izdelek spada med zelo natančne elektronske tehnice, zato tehnice ne pritiskajte ali spuščajte, sicer se lahko poškoduje.
- Če je površina tehnice umazana, jo očistite z mehko krpo, ne uporabljajte nobenih kemičnih čistilnih sredstev in ne dovolite, da bi v notranjost tehnice prišla voda.
- Izdelek je namenjen samo za tehtanje drobnega blaga, ne uporabljajte ga za zakonito trgovino.
- Če je rezultat nepravilen, preverite, ali sta baterija in točka dotika dobro povezana. Če se tehnica uporablja že dlje časa, jo zamenjajte z novimi baterijami in nato poskusite znova.

ODSTRANJEVANJE ELEKTRONSKEGA BLAGA

Odstranjevanje blaga, ki deluje na baterije:

Baterijskih enot ne odlagajte kot običajne odpadke, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirate jih lahko tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odstranjevanje ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v vseh bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronikom ali izdelki za gospodinjstvo ali trgovskih centrih, ki imajo na voljo tovrstne zmogljivosti.



i VAŽNO:

- **Uvijek pažljivo pročitajte priručnik s uputama prije upotrebe.**
- **Priručnik možete preuzeti na našoj web stranici www.sogo.es.**
- **Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.**

SIGURNOSNE UPUTE:

- 1- Molimo pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije upotrebe proizvoda i čuvajte ga za buduću referencu.
2. Držite vagu podalje od vode.
3. Održavajte proizvod s odgovarajućom pažnjom.
4. Nemojte postavljati vagu na neravne površine tijekom vaganja kako biste dobili točne rezultate.
5. Nemojte stati na rub platforme za vaganje.
6. Nemojte koristiti vagu u uvjetima elektromagnetskih smetnji.
7. Izvadite baterije iz proizvoda ako ga ne planirate koristiti dulje vrijeme.
8. Nemojte pokušavati otvarati vagu niti uklanjati bilo koje komponente. Ako dođe do problema s proizvodom, uvijek se obratite ovlaštenom servisu. U suprotnom, jamstvo će biti poništeno.
9. Ova vaga za vaganje je visokoprecizni elektronički uređaj. Sadrži precizne senzore, stoga držite vagu podalje od vode i nemojte je ispuštati niti naglo udarati.
10. Kada se na LCD zaslonu prikaže upozorenje o niskoj razini baterije ("Lo"), zamijenite baterije. Nemojte miješati stare baterije s novima.
11. Uvijek koristite baterije (CR2032 x 2) koje odgovaraju specifikacijama vage.
12. Uvijek koristite i rukujte proizvodom odgovorno i pažljivo kako biste produžili njegov vijek trajanja.
13. Nemojte postavljati ili čuvati vagu u blizini snažnih izvora topline ili u vlažnom okruženju.
14. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje kako biste očistili nove slušalice. Po potrebi ih obrišite lagano vlažnom krpom.

TEHNIČKI PODACI

- Opremljen visoko preciznim senzorom za "stain-gauge" i CPU-om visokih mogućnosti kako bi se osigurala točnost vaganja.
- Kapacitet: 2g-5000g
- Tara funkcija.
- Automatsko isključivanje.
- Pokaži nizak napon

TEHNIČKI PARAMETRI

- Kapacitet: 2g-5000g
- Prikaži brojčanu vrijednost: 1g
- Baterija: 2 x 3v CR2032
- Radna temperatura: 5°C - 60°C
- Upotreba zaslona: LCD Show, 4 jedinice

KLJUČNA FUNKCIJA

- Tipka TARE: uključivanje, isključivanje
- Ključ UNIT: Razmjena jedinica (g/lb/oz/kg)

RAD

- Izvadite vagu i otvorite poklopac baterije, stavite baterije u kućište baterija.
- Stavite vagu na ravni stol i uvjerite se da je stabilna.

POSTUPAK VAGANJA

- U stanju pritisnete tipku "TARE" za uključivanje, vaga će biti nula "0" pojaviti će se na zaslonu.
- Pod stanjem težine, pritisnete tipku "UNIT", možete promijeniti "g", "oz", "kg", "lb".
- Pod stanjem težine, hranu možete staviti izravno na metal, težina će se pojaviti na zaslonu.
- Ili stavite posudu na metal, LCD će prikazati težinu posude. Pritisnite tipku "TARE", LCD prikazuje nulu. Obrišite težinu spremnika, zatim stavite hranu u spremnik, težina će se pojaviti na zaslonu.

POGREŠKA PRIKAZ INFORMACIJA

- Kada je vaga prenapunjena, na zaslonu će se pojaviti "EEEE".
- Kada ekran prikazuje "LO", to znači da snaga nije dovoljna, promijenite baterije što je prije moguće.

KORIŠTENJE I INSTALIRANJE BATERIJA

- Koristite 2 x CR2032 baterije.
- Kada mijenjate baterije, otvorite poklopac baterije sa stražnje strane, stavite 2 x CR2032 baterije u kućište za baterije (pozitivni polovi neka budu okrenuti), zatim čvrsto zatvorite poklopac baterije.
- Nemojte odlagati baterije kao obično smeće.
- Baterije treba zbrinuti u skladu s državnim propisima.

SAVJETI ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Stavite vagu na čist i ravan stol.
- Maks. težina vage je 5000 g (5 kg), što uključuje težinu prije tare.
- Kako biste osigurali vijek trajanja vage, nemojte je stavljati u mokro, vruće i hladno stanje.
- Proizvod pripada elektroničkim aparatima za vaganje visoke preciznosti, nemojte pritiskati ili ispuštati vagu jer se inače lako može oštetiti.
- Ako je površina vage prljava, očistite vagu mekom krpom, ne koristite kemijski deterdžent niti dopustite da voda uđe u vagu.
- Proizvod je samo za malu robu težine, ne koristiti za legalnu trgovinu.
- Ako se rezultat pojavi neispravno, provjerite dodiruju li baterije i dodirna točka dobro. Zamijenite bateriju novom ako se već koristi dulje vrijeme, a zatim pokušajte ponovno.

RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

Odlaganje robe na baterije:

Ne odlazite jedinice na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili u specijalizirane kante koje možete pronaći u obližnjim velikim supermarketima, trgovinama elektroničkom opremom ili kućanskim proizvodima ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.



WAŻNE:

- Przed użyciem należy zawsze dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA:

- 1- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.
- 2- Wagę należy przechowywać z dala od wody.
- 3- Przechowuj produkt z należytą starannością.
- 4- Nie stawiaj wagi na nierównych powierzchniach podczas ważenia, aby uzyskać doskonałe wyniki.
- 5- Nie należy wchodzić na krawędź platformy wagowej.
- 6- Nie używaj wagi w warunkach zakłóceń elektromagnetycznych.
- 7- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- 8- Nie należy próbować otwierać wagi ani usuwać z niej żadnych elementów. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów z produktem, należy zawsze udać się do autoryzowanego centrum serwisowego. W przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.
- 9- Ta waga jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym. Zawiera precyzyjny czujnik, dlatego należy chronić wagę przed wodą i nie upuszczać jej ani nie uderzać o nią.
- 10- Gdy na wyświetlaczu LCD pojawi się ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii (Lo), należy wymienić baterie. Nie należy mieszać starych baterii z nowymi.
- 11- Należy zawsze używać baterii (CR2032 x 2) zgodnych ze specyfikacją wagi.
- 12- Zawsze używaj i obchodź się z produktem odpowiedzialnie i ostrożnie, aby zapewnić długą żywotność produktu.
- 13- Nie należy umieszczać ani przechowywać wagi w pobliżu silnych źródeł ciepła lub w wilgotnym środowisku.
- 14- Nie używaj ściernych rozpuszczalników do czyszczenia nowych wkładek dousznych. W razie potrzeby należy przetrzeć je lekko wilgotną ściereczką.

SPECYFIKACJA

- Wyposażony w precyzyjny czujnik „stain-gauge” i procesor o wysokiej wydajności, aby zapewnić dokładność ważenia.
- Pojemność: 2g-5000g
- Funkcja tarowania.
- Automatyczne wyłączanie.
- Pokazuje niskie napięcie

PARAMETRY TECHNICZNE

- Pojemność: 2g-5000g
- Wyświetlanie wartości numerycznej: 1g
- Bateria: 2 x 3 V CR2032
- Temperatura pracy: 5°C - 60°C
- Wykorzystanie wyświetlacza: Wyświetlacz LCD, 4 jednostki

FUNKCJA Klawiszy

- Przycisk TARE: Włączanie, wyłączanie zasilania
- Przycisk UNIT: Wymiana jednostek (g/lb/oz/kg)

OBŚŁUGA

- Wyjmij wagę i otwórz pokrywę baterii, zainstaluj baterie w pojemniku na baterie.
- Umieść wagę na płaskim stole i upewnij się, że jest stabilna.

PROCEDURA WAŻENIA

- W stanie włączonym naciśnij przycisk „TARE”, aby włączyć zasilanie, na wyświetlaczu pojawi się zero „0”.
- W stanie wagi naciśnij przycisk „UNIT”, możesz zmienić „g”, „oz”, „kg”, „lb”.
- W stanie wagi można umieścić żywność bezpośrednio na metalu, waga pojawi się na wyświetlaczu.
- Lub umieścić pojemnik na metalu, wyświetlacz LCD pokaże wagę pojemnika. Naciśnij przycisk „TARE”, wyświetlacz LCD pokaże zero. Wyzeruj wagę pojemnika, a następnie wóź jedzenie do pojemnika, waga pojawi się na wyświetlaczu.

WYŚWIELANIE INFORMACJI O BŁĘDACH

- Gdy waga jest przeciążona, na wyświetlaczu pojawi się „EEEE”.
- Gdy na ekranie pojawi się „LO”, oznacza to, że zasilanie jest niewystarczające, należy jak najszybciej wymienić baterie.

UŻYWANIE I INSTALACJA BATERII

- Należy używać 2 baterii CR2032.
- Podczas wymiany baterii należy otworzyć pokrywę baterii z tyłu, włożyć 2 baterie CR2032 do pojemnika na baterie (biegunami dodatnimi do siebie), a następnie szczelnie zamknąć pokrywę baterii.
- Nie wyrzucaj baterii jak zwykłych śmieci.
- Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami rządowymi.

PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

- Wagę należy umieścić na czystym i płaskim stole.
- Maksymalna waga wagi wynosi 5000 g (5 kg), co obejmuje wagę przed tarowaniem.
- Aby zapewnić trwałość wagi, nie należy umieszczać jej w wilgotnych, gorących i zimnych warunkach.
- Produkt należy do precyzyjnych elektronicznych urządzeń ważących, nie należy naciskać ani upuszczać wagi, w przeciwnym razie waga może łatwo ulec uszkodzeniu.
- Jeśli powierzchnia wagi jest zabrudzona, wyczyść ją miękką szmatką, nie używaj żadnych chemicznych detergentów ani nie pozwól, aby woda dostała się do wnętrza wagi.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ważenia małych towarów, nie należy go używać do legalnego handlu.
- Jeśli wynik jest nieprawidłowy, należy sprawdzić, czy baterie i punkt dotykowy dobrze się stykają. Jeśli waga była używana przez dłuższy czas, należy wymienić baterie na nowe, a następnie spróbować ponownie.

UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

Utylizacja towarów zasilanych baterijnie:

Nie należy wyrzucać urządzeń zasilanych baterijnie jako zwykłych śmieci, zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami miejskimi. Można je poddać recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez rząd centrów utylizacji lub specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub centrach handlowych, które mają tego typu udogodnienia.



i IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

- 1- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza produsul și să păstrați acest manual în siguranță pentru referințe viitoare.
- 2- Păstrați cântarul departe de apă.
- 3- Păstrați produsul cu îngrijirea corespunzătoare.
- 4- Nu puneți cântarul pe suprafețe inegale în timpul cântăririi pentru a obține rezultate perfecte.
- 5- Nu calcați pe marginea platformei de cântărire.
- 6- Nu utilizați cântarul în condiții de interferență electromagnetică.
- 7- Vă rugăm să scoateți bateriile din produs dacă produsul nu urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- 8- Nu încercați să deschideți cântarul sau să scoateți orice componentă. Dacă există vreo problemă la produs, preferați întotdeauna să mergeți la centrul de service autorizat. În caz contrar, garanția va fi anulată.
- 9- Acest cântar este un instrument electronic de înaltă precizie. Acesta conține un senzor de precizie, astfel încât să păstrați acest cântar la adăpost de apă și să nu lăsați să cadă sau să se clatine cântarul.
- 10- Atunci când pe ecranul LCD se afișează avertismentul de baterie descărcată (Lo), înlocuiți bateriile. Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi.
- 11- Utilizați întotdeauna baterii (CR2032 x 2) care corespund specificațiilor cântarului.
- 12- Utilizați și manipulați întotdeauna produsul în mod responsabil și cu atenție pentru a avea o durată de viață bună a produsului.
- 13- Nu amplasați sau depozitați cântarul lângă surse puternice de căldură sau într-un mediu umed.
- 14- Nu utilizați solvenți de curățare abrazivi pentru a vă curăța noile căști. Ștergeți-le cu o cârpă ușor umedă dacă și când este necesar.

SPECIFICAȚII

- Echipat cu un senzor de înaltă precizie „stain-gauge” și CPU de mare capacitate pentru a asigura precizia de cântărire.
- Capacitate: 2g-5000g
- Funcție de tară.
- Oprire automată.
- Afișează tensiunea joasă

PARAMETRI TEHNICI

- Capacitate: 2g-5000g
- Afișează valoarea numerică: 1g
- Baterie: 2 x 3v CR2032
- Temperatura de lucru: 5°C - 60°C
- Utilizare afișaj: Afișaj LCD, 4 unități

FUNCȚIA TASTELOR

- Tasta TARE: Pornire, Oprire
- Tasta UNIT: Schimb de unități (g/lb/oz/kg)

FUNCȚIONARE

- Scoateți cântarul și deschideți capacul bateriei, instalați bateriile în carcasa bateriei.
- Puneți cântarul pe o masă plană și asigurați-vă că este stabil.

PROCEDURA DE CÂNTĂRIRE

- În starea de apăsare, apăsați tasta „TARE” pentru a porni, cântarul va fi zero „0” apare pe afișaj.
- Sub starea de greutate, apăsați tasta „UNIT”, puteți schimba „g”, „oz”, „kg”, „lb”.
- Sub starea de greutate, puteți pune alimentele direct pe metal, greutatea va apărea pe afișaj.
- Sau puneți recipientul pe metal, LCD va afișa greutatea recipientului. Apăsați tasta „TARE”, LCD afișează zero. Ștergeți greutatea recipientului, apoi puneți alimentele în recipient, greutatea va apărea pe afișaj.

INFORMAȚII PRIVIND AFIȘAREA ERORILOR

- Când cântarul este supraîncărcat, pe ecran va apărea „EEEE”.
- Când pe ecran apare „LO”, înseamnă că energia nu este suficientă, vă rugăm să schimbați bateriile cât mai curând posibil.

UTILIZAREA ȘI INSTALAREA BATERIILOR

- Utilizați 2 buc x baterii CR2032.
- Când schimbați bateriile, vă rugăm să deschideți capacul bateriei de pe spate, să puneți 2 buc x baterii CR2032 în carcasa bateriei (orientați polii pozitivi spre), apoi închideți bine capacul bateriei.
- Vă rugăm să nu aruncați bateriile ca pe un gunoi normal.
- Bateriile trebuie eliminate în conformitate cu reglementările guvernamentale.

SFATURI PENTRU UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Puneți cântarul pe o masă curată și plană.
- Greutatea maximă a cântarului este de 5000 g (5 kg), care include greutatea înainte de tare.
- Pentru a asigura durata de viață a cântarului, nu puneți cântarul în condiții umede, calde și reci.
- Produsul aparține unui aparat electronic de cântărire de înaltă precizie, vă rugăm să nu apăsați sau să nu scăpați cântarul, altfel acesta se poate deteriora ușor.
- Dacă suprafața cântarului este murdară, vă rugăm să curățați cântarul cu o cârpă moale, să nu utilizați detergenți chimici și să nu permiteți apei să pătrundă în interiorul cântarului.
- Produsul este destinat exclusiv cântăririi bunurilor mici, nu îl utilizați pentru comerțul legal.
- Dacă rezultatul apare necorespunzător, vă rugăm să verificați dacă bateriile și punctul de contact sunt bine conectate. Înlocuiți bateriile cu baterii noi dacă au fost utilizate pentru o perioadă lungă de timp, apoi încercați din nou.

ELIMINAREA BUNURILOR ELECTRONICE

Eliminarea bunurilor care funcționează cu baterii:

Nu aruncați bateriile ca pe un gunoi normal, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legislația municipală locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermarket mare din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau centre comerciale care au aceste tipuri de facilități disponibile.



i ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

- 1- Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням пристрою та зберігайте його для подальшого використання.
- 2- Тримайте ваги подалі від води.
- 3- Зберігайте виріб з належним доглядом.
- 4- Не ставте ваги на нерівну поверхню під час зважування, щоб отримати ідеальні результати.
- 5- Не наступайте на край вагової платформи.
- 6- Не використовуйте ваги в умовах електромагнітних перешкод.
- 7- Будь ласка, вийміть батареї з виробу, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу.
- 8- Не намагайтеся відкривати ваги або знімати будь-які компоненти. У разі виникнення будь-яких проблем з виробом, завжди надавайте перевагу зверненню до авторизованого сервісного центру. В іншому випадку гарантія буде анульована.
- 9- Ці ваги є високоточним електронним приладом. Вона містить прецизійний датчик, тому не допускайте потрапляння води на ваги, не кидайте і не бийте їх.
- 10- Коли на РК-дисплеї з'явиться попередження про низький рівень заряду батареї (Lo), будь ласка, замініть батареї. Не змішуйте старі батареї з новими.
- 11- Завжди використовуйте батареї (CR2032 x 2), які відповідають специфікаціям ваг.
- 12- Завжди використовуйте та поводьтеся з виробом відповідально та обережно, щоб подовжити термін його служби.
- 13- Не розмішуйте та не зберігайте ваги поблизу потужних джерел тепла або у вологому середовищі.
- 14- Не використовуйте абразивні миючі засоби для чищення нових навушників. За потреби протирайте їх злегка вологою ганчіркою.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

- Оснащені високоточним датчиком «stain-gauge» та високопродуктивним процесором для забезпечення точності зважування.
- Місткість: 2г-5000г
- Функція тари.
- Автоматичне вимкнення живлення.
- Показує низьку напругу

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

- Місткість: 2г-5000г
- Показати числове значення: 1г
- Батарея: 2 x 3v CR2032
- Робоча температура 5°C - 60°C
- Використання дисплея: РК-дисплей, 4 одиниці

КЛЮЧОВІ ФУНКЦІЇ

- Клавша TARE: Увімкнення, вимкнення живлення
- Клавша UNIT: Обмін одиниць виміру (г / фунт / унція / кг)

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Дістаньте ваги, відкрийте кришку відсіку для батарейок, встановіть батареї у відсік для батарейок.
- Покладіть ваги на рівний стіл і переконайтеся, що вони стоять стійко.

ПРОЦЕДУРА ЗВАЖУВАННЯ

- У стані «ТАРИ» натисніть клавішу «TARE», щоб увімкнути ваги, на дисплеї з'явиться нуль «0».
- У стані ваги натисніть клавішу «ОДИНИЦЯ», ви можете змінити «г», «унція», «кг», «фунт».
- У стані ваги ви можете покласти їжу безпосередньо на метал, вага з'явиться на дисплеї.
- Або поставити контейнер на метал, на дисплеї з'явиться вага контейнера. Натисніть клавішу «TARE», на дисплеї з'явиться нуль. Очистіть вагу контейнера, потім покладіть продукти в контейнер, вага з'явиться на дисплеї.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОМИЛКИ НА ДИСПЛЕЇ

- Коли ваги перевантажені, на дисплеї з'явиться «EEEE».
- Коли на екрані з'являється напис «LO», це означає,

що енергії недостатньо, будь ласка, якнайшвидше замініть батареї.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК

- Використовуйте 2 батареї CR2032.
- Для заміни батарейок, будь ласка, відкрийте кришку батарейного відсіку на задній панелі, покладіть 2 батарейки CR2032 у відсік (позитивними полюсами до себе), а потім щільно закрийте кришку відсіку.
- Будь ласка, не викидайте батареї як звичайне сміття.
- Батареї слід утилізувати згідно з державними нормами.

ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯДУ

- Покладіть ваги на чистий і рівний стіл.
- Максимальна границя зважування ваг становить 5000 г (5 кг), включаючи вагу до тари.
- Для продовження терміну служби ваг не ставте їх у вологий, гарячий або холодний стан.
- Виріб належить до високоточних електронних ваг, будь ласка, не натискайте і не кидайте ваги, інакше їх легко пошкодити.
- Якщо поверхня ваг забруднена, будь ласка, очистіть їх м'якою тканиною, не використовуйте хімічні миючі засоби та не допускайте потрапляння води всередину ваг.
- Продукт призначений лише для зважування невеликих товарів, не використовуйте його для легальної торгівлі.
- Якщо результат з'являється неправильно, перевірте, чи добре контактують батареї та точка дотику. Замініть батареї, якщо вони використовувалися протягом тривалого часу, і спробуйте ще раз.

УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВАРІВ

Утилізація товарів, що працюють від батарейок:

Не викидайте пристрої, що працюють від батарейок, як звичайне сміття, їх завжди слід переробляти належним чином відповідно до місцевого муніципального законодавства. Ви можете переробити їх, відішши до уповноважених урядом центрів утилізації або спеціалізованих контейнерів, які ви можете знайти у великих супермаркетах, магазинах електроніки та електро побутових товарів або торгових центрах, де є такі можливості.





IMPORTANT:

- Llegeixi sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar l'aparell.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT:

- 1- Llegeixi detingudament aquest manual d'usuari abans d'utilitzar el producte i guardi'l per a futures consultes.
- 2- Mantingui la bàscula allunyada de l'aigua.
- 3- Conservi el producte amb la cura adequada.
- 4- No col·loqui la bàscula sobre superfícies irregulars durant el pesatge per a obtenir resultats perfectes.
- 5- No trepitgi la vora de la plataforma de pesatge.
- 6- No utilitzi la bàscula en condicions d'interferències electromagnètiques.
- 7- Servei les piles del producte si no l'utilitzarà durant molt de temps.
- 8- No intenti obrir la bàscula ni desmuntar cap component. Si es produeix algun problema en el producte, dirigeixi's sempre al servei tècnic autoritzat. En cas contrari, la garantia quedarà anul·lada.
- 9- Aquesta bàscula és un instrument electrònic d'alta precisió. Conté un sensor de precisió, per la qual cosa ha de protegir-la de l'aigua i no deixar-la caure ni sacsejar-la.
- 10- Quan aparegui l'avertiment de bateria baixa (Ei) en la pantalla LCD, substitueixi les piles. No barregi les piles usades amb les noves.
- 11- Utilitzi sempre les piles (CR2032 x 2) que corresponguin a les especificacions de la bàscula.
- 12- Utilitzi i manipuli sempre el producte amb responsabilitat i cura perquè tingui una bona vida útil.
- 13- No col·loqui ni guardi la bàscula prop de fonts de calor potents ni en un entorn humit.
- 14- No utilitzi dissolvents abrasius per a netejar els seus nous auriculars. Neteji'ls amb un drap lleugerament humitejat sempre que sigui necessari.

ESPECIFICACIONS

- Equipada amb un sensor d'alta precisió i una CPU d'alta capacitat per a garantir la precisió del pesatge.
- Capacitat: 2 g-5000 g
- Funció de tara.
- Apagada automàtica.
- Mostrar baix voltatge

PARÀMETRES TÈCNICS

- Capacitat: 2 g-5000 g
- Mostrar valor numèric: 1 g
- Bateria: 2 x 3 V CR2032
- Temperatura de treball: 5 °C - 60 °C
- Ús de la pantalla: LCD Mostrar, 4 unitats

FUNCIÓ CLAU

- Tecla TARA: Encesa, Apagat
- Tecla UNITAT: Canvi d'unitat (g/lb/oz/kg)

FUNCIONAMENT

- Servei la bàscula, obri la tapa de les piles i instal·li les en el compartiment.
- Col·loqui la bàscula sobre una taula plana i assegureu-les que estigui estable.

PROCEDIMENT DE PESAT

- En estat d'encesa, premi la tecla «TARA» per a encendre-la, la bàscula estarà en zero «0» va aparèixer en la pantalla.
- En estat de pes, premi la tecla «UNIT» (unitat) per a canviar entre «g», «oz», «kg» i «lb».
- En estat de pes, pot col·locar l'aliment directament sobre el metall. El pes apareixerà en la pantalla.
- O bé, col·loqui el recipient sobre el metall. La pantalla LCD mostrarà el pes del recipient. Premi la tecla «TARE» (tara).
- La pantalla LCD mostrarà zero. Esborri el pes del recipient, després posi el menjar en el recipient, el pes apareixerà en la pantalla.

INFORMACIÓ DE LA PANTALLA D'ERROR

- Quan la bàscula està sobrecarregada, apareixerà «EEEE» en la pantalla.
- Quan la pantalla mostri «EL», significa que

l'energia no és suficient, si us plau canviï les bateries al més aviat possible.

ÚS I INSTAL·LACIÓ DE LES PILES

- Utilitzi 2 piles CR2032.
- Quan canviï les piles, obri la tapa de les piles en la part posterior, col·loqui 2 piles CR2032 en el compartiment de les piles (amb els pols positiu cap amunt) i tancament bé la tapa de les piles.
- No rebutgi les piles com a escombraries normals.
- Les piles han de rebutjar-se d'acord amb la normativa governamental.

CONSELLS D'ÚS I CURA

- Col·loqui la bàscula sobre una taula neta i plana.
- El pes màxim de la bàscula és de 5000 g (5 kg), inclòs el pes abans de la tara.
- Per a garantir la vida útil de la bàscula, no l'exposi a condicions d'humitat, calor o fred.
- El producte pertany a un aparell de pesatge electrònic d'alta precisió, si us plau, no pressioni ni deixi caure la bàscula, en cas contrari, la bàscula es danyarà fàcilment.
- Si la superfície de la bàscula està bruta, netegi-la amb un drap suau, no utilitzi cap detergent químic ni permeti que entre aigua en la bàscula.
- El producte és només per a pesar mercaderies petites, no l'utilitzi per al comerç legal.
- Si el resultat sembla incorrecte, comprovi si les piles i el punt de contacte estan bé. Substitueixi les per piles noves si ja s'han utilitzat durant molt de temps i, a continuació, torni a intentar-lo.

ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

Eliminació de béns que funcionen amb piles:

No tiri les piles a les escombraries normals, sempre cal reciclar-les de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que trobarà en grans supermercats, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials propers que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/EU, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Électrique et électronique.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/EU, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/30/EU E o elektromagnetické kompatibilitě a směrnicí 2015/863 UE o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og direktiv 2015/863 UE om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU in Direktivo 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj u skladu je s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU i Direktivom 2015/863 UE o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/30/EU w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej oraz dyrektywą 2015/863 UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică și cu Directiva 2015/863 UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви про електромагнітну сумісність 2014/30/EU та Директиви 2015/863 UE про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la la Directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU, i la Directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vanzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3960-R
SS-3960-G

